



Pedido de Información de Emergencia y Salud

Peter Cooper Academia Elemental

Nombre de la escuela: _____

PADRES/TUTORES: La escuela debe tener archivada información de emergencia que pueda ser usada para contactarlo. Por favor escriba con letra clara. Cada vez que haya un cambio en esta información, notifíquelo inmediatamente por escrito a la escuela.

#ID Estudiante	Apellido	Primer Nombre	Segundo Nombre	Salón #
Fecha de nacimiento (mes/día/año)	Domicilio del estudiante			Teléfono del domicilio

<p align="center">Información confidencial Caja 1</p> <p>Llene esta caja solamente si (1) refleja la situación actual de vivienda del niño; O (2) si refleja la situación de vivienda de un joven que no viva con un padre o tutor. (La respuesta ayudará al personal de la escuela con la matriculación y puede hacer que el estudiante reciba servicios adicionales). Señale una caja:</p> <p><input type="checkbox"/> aguarda ubicación en hogar adaptivo <input type="checkbox"/> en un automóvil/otro lugar público</p> <p><input type="checkbox"/> hogar compartido <input type="checkbox"/> en un hotel/motel <input type="checkbox"/> en un refugio <input type="checkbox"/> en alojamiento transitorio</p>	<p align="center">Información confidencial Caja 2</p> <p>¿Existe alguna Orden de Protección u Orden de No Contacto vigente relacionada con este estudiante?</p> <p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
--	---

Padre/Tutor e Información de Contacto de Emergencia: Agregue contactos extras en el reverso de este formulario, de ser necesario.

	Contacto Padre/Tutor	Contacto Padre/Tutor
Nombre del contacto		
Relación con el estudiante		
Señale todo lo que corresponda:	<input type="checkbox"/> Vive con <input type="checkbox"/> Recibe correos <input type="checkbox"/> Emergencia <input type="checkbox"/> Permiso para recogerlo	<input type="checkbox"/> Vive con <input type="checkbox"/> Recibe correos <input type="checkbox"/> Emergencia <input type="checkbox"/> Permiso para recogerlo
Dirección del domicilio si es diferente a la del estudiante		
Teléfono del domicilio, si es diferente al del estudiante		
Teléfono celular		
Correo electrónico		
Nombre y dirección del empleador		
Teléfono del trabajo		
* Idioma para comunicación		

* CPS se comunica por teléfono. Elija el idioma que se debe usar para comunicarse con usted. Los idiomas disponibles en este momento para comunicaciones masivas son inglés y español (nota: otros idiomas según disponibilidad).

Nombre del familiar o vecino que puede ser notificado en una emergencia y está autorizado a recoger al estudiante:

Nombre	Dirección domicilio	Teléfono #	Relación
--------	---------------------	------------	----------

Nombre del médico de la familia, dirección y teléfono: Autoriza a que llamen a mi médico familiar, si es necesario, en caso de una emergencia.

Seguro de salud del estudiante: (caceja uno de los tres)

Illinois Medical Card/All Kids: provea el número de ID médica del estudiante _____ (número de 9 dígitos que está en el reverso de la tarjeta)

No tiene seguro: ¿Está interesado en solicitar la Illinois Medical Card/All Kids? Sí No

Seguro de salud privado/Seguro de salud del empleador: no se necesita información adicional

Hijos de personal militar (opcional)

Como padre o tutor, ¿es usted miembro de alguna rama de las fuerzas armadas de los Estados Unidos? Sí No

En caso afirmativo, ¿está usted desplegado en servicio activo o espera ser desplegado durante el año escolar? Sí No

Certifico que la información de este formulario es correcta:

(Firma del padre/Tutor)

(Fecha)

DERECHOS DE LOS ESTUDIANTES SIN HOGAR

Las Escuelas Públicas de Chicago proveerán un ambiente educativo que trate a todos los estudiantes con dignidad y respeto. Cada alumno sin hogar de CPS tendrá acceso igualitario a las mismas oportunidades educativas gratuitas y apropiadas que los demás. Este compromiso con los derechos educativos de los niños y jóvenes sin hogar, y jóvenes que no viven con un padre o tutor, se aplica a todos los servicios, programas y actividades ofrecidas o hechas disponibles por CPS.

Un estudiante es considerado "sin hogar" si en la actualidad vive:

- * en un refugio
- * comparte alojamiento con familiares u otros debido a la falta de un techo fijo
- * en un motel/hotel, campamento o situación similar, debido a la falta de alojamiento alternativo, adecuado
- * en una estación de trenes o de autobuses, parque o automóvil
- * en un edificio abandonado
- * alojado temporalmente mientras aguarda ubicación por DCFS (Servicios a Niños y Familias) en un hogar temporario

Todos los estudiantes sin hogar tienen derecho a:

- **Matriculación inmediata en una escuela.** La escuela deben inscribirlos inmediatamente aun cuando carezcan de registros de salud o de vacunas, prueba de tutela o de domicilio.
- **Matricularse en:**
 - * la escuela a la que asistían cuando tenían vivienda permanente (escuela de origen)
 - * la última escuela en la que estuvieron inscritos (escuela de origen)
 - * cualquier escuela en la que sean elegibles los niños o jóvenes de la misma área de asistencia.
- **Permanecer inscrito en la escuela elegida durante el tiempo que permanezca sin hogar, o si el estudiante consigue vivienda permanente, hasta el fin del año académico.** El éxito académico es ayudado cuando el estudiante permanece en la misma escuela.
- **Prioridad en ciertos programas preescolares.** Se alienta a padres y tutores a buscar inscripción en esos programas.
- **Participar en programas de tutorías-apoyo de instrucción, actividades escolares relacionadas y/o a recibir otros servicios de apoyo.**
- **Obtener información relacionada a dispensas y uniformes gratuitos, además de servicios médicos de bajo costo o gratuitos.**
- **Servicios de transporte:** Un estudiante sin hogar que asista a su escuela de origen tiene el derecho a recibir transporte hacia y desde la escuela de origen durante el tiempo en que permanezca en esa situación, o si el estudiante consigue alojamiento permanente, hasta el fin del año académico. Personal de CPS debe informar a los padres/tutores de los estudiantes sin alojamiento sobre los servicios de transporte hacia y desde la escuela, y para las actividades escolares relacionadas.

Tipos de servicios de transporte:

- * Para los estudiantes sin hogar:
 - Tarjetas de tránsito de CTA, transferencias, y si el estudiante tiene 12 años o más, el permiso para viajar en CTA
- * Para los padres de estudiantes sin hogar:
 - Tarjetas de tránsito de CTA para que los padres/tutores de estudiantes sin hogar acompañen hacia y desde la escuela a niños desde preescolares al 6º. Grado
 - * Para preescolares al 6º. grado, transporte alternativo como autobuses en los casos de padres en "dificultades" documentadas. Ejemplos de situaciones difíciles son:
 - empleo de los padres, capacitación laboral o programa educativo
 - discapacidad mental y/o física
 - niños que necesitan ser transportados desde y hacia la escuela en lugares diferentes
 - reglas del refugio o instalación similar que no permitan salir al padre/tutor para transportar al niño hacia o desde la escuela
 - orden de la corte, de DCFS o contrato de un agente del DCFS que requiera actividades que no permitan al padre/tutor transportar al niño hacia y desde la escuela
 - otra causa válida por la cual el padre/tutor no pueda usar el transporte público para llevar y traer al niño de la escuela

Solución de disputas: Si usted no está de acuerdo con las autoridades escolares sobre la matrícula, transporte o tratamiento justo de un niño o joven sin domicilio, puede presentar una queja al director. Este debe responder e intentar resolverlo rápidamente. El director debe referirlo a servicios legales gratuitos o de bajo costo para que lo ayuden, si así lo desea. Durante la disputa, el estudiante debe ser matriculado inmediatamente en la escuela y recibir transporte hasta que el tema sea resuelto. El Formulario del Proceso para Resolver Disputas está disponible en todas las escuelas públicas de Chicago y oficinas, incluyendo el Departamento de Apoyos Educativos para Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda (773) 553-2242.

Cada escuela pública de Chicago tiene un enlace para los Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda (STLS) que lo ayudará con las decisiones de matrícula y ubicación, le informará sobre el proceso de apelación y con el llenado de los formularios de disputa. Si tiene alguna pregunta sobre la matrícula escolar, o quiere saber más sobre los derechos de los estudiantes sin hogar en las Escuelas Públicas de Chicago, llame al Departamento de Apoyos Educativos para Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda al (773) 553-2242, o al número de las oficinas centrales (773) 553-1000. Si necesita más información sobre los derechos de los estudiantes sin hogar en Illinois, llame a la Junta de Educación de Illinois por el (1-800) 215-6379.

Request for Emergency and Health Information

Peter Cooper Elementary Academy

School Name: _____

PARENTS/GUARDIANS: The school must have on file emergency information that can be used to contact you. Please print clearly. Whenever there is a change in this information, immediately notify the school in writing.

Student ID#	Last Name	First Name	Middle Name	Homeroom #
Birth Date (mm/dd/yyyy)			Student Home Address	
			Student Home Phone #	

<p style="text-align: center;">Confidential Information Box 1</p> <p>Complete this box only if (1) it reflects your child's current living situation; OR (2) it reflects your living situation if you are a youth not living with a Parent or Guardian. (Your answer will help school staff with enrollment and may enable the student to receive additional services.) Check one box:</p> <p> <input type="checkbox"/> awaiting foster care placement <input type="checkbox"/> in a car/park/other public place <input type="checkbox"/> doubled-up <input type="checkbox"/> in a hotel/motel <input type="checkbox"/> in a shelter <input type="checkbox"/> in transitional housing </p>	<p style="text-align: center;">Confidential Information Box 2</p> <p>Is there a current Order of Protection or No Contact Order which concerns this student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p>
--	--

Parent/Guardian and Emergency Contact Information: Add extra contacts on the back of this form, if needed.

	Parent/Guardian Contact	Parent/Guardian Contact
Contact Name		
Relationship to Student		
Check all that apply:	<input type="checkbox"/> Lives With <input type="checkbox"/> Gets Mailings <input type="checkbox"/> Emergency <input type="checkbox"/> Permission to Pickup	<input type="checkbox"/> Lives With <input type="checkbox"/> Gets Mailings <input type="checkbox"/> Emergency <input type="checkbox"/> Permission to Pickup
Home Address, (if different from student's)		
Home Phone Number, (if different from student's)		
Cell Phone Number		
Email Address		
Name and Address of Employer		
Work Phone Number		
* Communication Language		
<p>* CPS communicates via phone calls. Select the language that should be used to communicate with you. Languages available for mass communication at this time are English and Spanish (note: other languages upon availability).</p>		

List the name of a relative or neighbor who can also be notified in an emergency and has permission to pick up the student:

Name	Home Address	Telephone #	Relationship

Family Doctor's Name, Address, and Phone Number: I authorize you to call my family doctor, if necessary, in an emergency.

Student Health Insurance: (select only one of the three)

- Illinois Medical Card/All Kids: provide student's medical ID # _____ (8-digit number located on back of card)
 No Insurance: are you interested in applying for the Illinois Medical Card/All Kids? Yes No
 Private/Employer Health Insurance; no additional information needed

Children of Military Personnel (optional)

- As the Parent or Guardian, are you a member of a branch of the armed forces of the United States? Yes No
 If yes, are you either deployed to active duty or expect to be deployed to active duty during the school year? Yes No

I certify that the information on this form is correct:

_____ (Parent/Guardian Signature)

_____ (Date)

RIGHTS OF HOMELESS STUDENTS

The Chicago Public Schools shall provide an educational environment that treats all students with dignity and respect. Every CPS homeless student shall have equal access to the same free and appropriate educational opportunities as students who are not homeless. This commitment to the educational rights of homeless children, youth, and youth not living with a parent or guardian, applies to all services, programs, and activities provided or made available by the CPS.

A student is considered "homeless" if he or she is presently living:

- * in a shelter
- * sharing housing with relatives or others due to lack of housing
- * in a motel/hotel, camping ground, or similar situation due to lack of alternative, adequate housing
- * at a train or bus station, park, or in a car
- * in an abandoned building
- * temporarily housed while awaiting DCFS foster care placement

All Homeless Students Have Rights To:

- **Immediate school enrollment.** A school must immediately enroll students even if they lack health, immunization or school records, proof of guardianship, or proof of residency.
- **Enroll in:**
 - * the school he/she attended when permanently housed (school of origin)
 - * the school in which he/she was last enrolled (school of origin)
 - * any school that non-homeless students living in the same attendance area in which the homeless child or youth is actually living are eligible to attend.
- **Remain enrolled** in his/her selected school for as long as he/she remains homeless or, if the student becomes permanently housed, until the end of the academic year. Academic success is helped when the student remains in the same school.
- **Priority** in certain preschool programs. Parents or guardians are encouraged to seek enrollment in these programs.
- **Participate** in a tutorial-instructional support program, school-related activities, and/or receive other support services.
- **Obtain** information regarding how to get fee waivers, free uniforms, and low-cost or free medical referrals.
- **Transportation services:** A homeless student attending his/her school of origin has a right to transportation to go to and from the school of origin as long as (s)he is homeless or, if the student becomes permanently housed, until the end of the academic year; CPS staff shall inform homeless parents/guardians or youth of transportation services to and from school and school-related activities.

Types of transportation services:

- * For homeless students:
 - CTA transit cards, transfer fares, and if a student is age 12 years or older a CTA riding permit
- * For parents of homeless students:
 - CTA transit cards for a parent/guardian of homeless Pre-K to Grade 6 students to accompany them to/from school
- * For preschool through 6th grade, alternative transportation such as busing in parental "hardship" situations where documentation is provided. Examples of "hardship" situations are:
 - parent employment, job training, or educational program
 - mental and/or physical disability
 - children need to be transported to/from schools at different locations
 - rules of shelter or similar facility will not permit parent/guardian to leave to transport children to/from school
 - court order, DCFS, or DCFS contract agent requires activities that do not enable parent/guardian to transport children to/from school
 - other good cause why parent/guardian cannot use public transportation to transport children to/from school

Dispute Resolution: If you disagree with school officials about enrollment, transportation or fair treatment of a homeless child or youth, you may file a complaint with the principal. The principal must respond and attempt to resolve it quickly. The principal must refer you to free and low cost legal services to help you, if you wish. During the dispute, the student must be immediately enrolled in the school and provided transportation until the matter is resolved. The Homeless Education Dispute Resolution Process Form is available at all Chicago Public Schools and offices, including the Department of Educational Support for Students in Temporary Living Situations (773)553-2242.

Every Chicago Public School has a Students in Temporary Living Situations (STLS) Liaison who will assist you in making enrollment and placement decisions, providing notice of any appeal process, and filling out dispute forms. If you have questions about enrollment in school, or want more information about the rights of homeless students in the Chicago Public Schools, call the CPS Department of Educational Support for Students in Temporary Living Situations at (773)553-2242 or the Chicago Public Schools at (773)553-1000. If you want more information about the rights of homeless students in Illinois, call the Illinois State Board of Education at (1-800) 215-6379.